

សេចក្តីសង្ខេបគោលការណ៍ជំនួយ
ហិរញ្ញវត្ថុផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ (Medical
Financial Assistance, MFA)

Kaiser Permanente មានកម្មវិធីជំនួយហិរញ្ញវត្ថុផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ (Medical Financial Assistance, MFA) ដើម្បីជួយអ្នកជំងឺបង់ថ្លៃសម្រាប់ការថែទាំ។ វាអាចគ្របដណ្តប់លើការចំណាយទាំងអស់ ឬមួយផ្នែករបស់អ្នកសម្រាប់ការថែទាំចាំបាច់ រួមទាំងថ្នាំពេទ្យ ដែលផ្តល់ដោយ Kaiser Permanente។ ការទទួលបានជំនួយអាស្រ័យលើតម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុដូចបានរៀបរាប់ខាងក្រោម។

តើអ្នកណាមានសិទ្ធិទទួលបាន?

អ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួលបាន ប្រសិនបើអ្នកមាន
ប្រាក់ចំណូលទាប គ្មានការធានារ៉ាប់រង ឬ
ធានារ៉ាប់រងមិនគ្រប់គ្រាន់។ ជាទូទៅ អ្នកមាន
សិទ្ធិទទួលបានជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ៖

- ប្រសិនបើប្រាក់ចំណូលគ្រួសាររបស់អ្នកស្ថិតនៅ ឬក្រោម 300% នៃគោលការណ៍ណែនាំអំពីភាពក្រីក្ររបស់សហព័ន្ធ
- ឬប្រសិនបើអ្នកមានថ្លៃចំណាយលើការព្យាបាលខ្ពស់ខ្លាំង បើប្រៀបធៀបនឹងប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក

សូមចូលទៅកាន់ kp.org/helppaybills
(ជាភាសាអង់គ្លេស) ដើម្បីស្វែងយល់អំពី
គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីប្រាក់ចំណូលសម្រាប់
ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ។

តើកម្មវិធីនិងបង់ប្រាក់លើអ្វីខ្លះ?

កម្មវិធីជំនួយហិរញ្ញវត្ថុផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ (Medical Financial Assistance, MFA) អាចជួយអ្នកបង់ថ្លៃសម្រាប់ការថែទាំដែលចាំបាច់ ដែលផ្តល់ដោយ Kaiser Permanente។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងការថែទាំគ្រោះអាសន្ន និងបន្ទាន់ និងសេវាឱសថស្ថាន។ កម្មវិធីនេះអាចនឹងរ៉ាប់រងលើវិក្កយបត្រទាំងស្រុង ឬមួយផ្នែក។

កម្មវិធីនេះនឹងមិនបង់ថ្លៃសម្រាប់៖

- ការដឹកជញ្ជូនផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ
- ថ្លៃធានារ៉ាប់រងលើការថែទាំសុខភាព

- ថ្លៃចំណាយពាក់ព័ន្ធនឹងការរក្សាកាត់កែសម្បជញ្ញ ការថែទាំសម្រាប់អ្នកពិបាកមានកូន ឬការពពោះដំនួស
- ការថែទាំសុខភាពដែលផ្តល់ជូននៅខាងក្រៅ Kaiser Permanente
- ការថែទាំដែលអ្នកផ្តល់សេវារបស់ Kaiser Permanente សម្រេចថាមិនចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ

សម្រាប់បញ្ជីពេញលេញ សូមអានគោលការណ៍ MFA នៅ kp.org/helppaybills (ជាភាសាអង់គ្លេស)។

តើខ្ញុំត្រូវដាក់ពាក្យសុំដោយរបៀបណា?

អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំតាមអនឡាញ តាមប្រៃសណីយ៍ តាមទូរសារ ឬដោយផ្ទាល់។ វិធីដែលលឿនបំផុតក្នុងការដាក់ពាក្យ គឺចូលទៅកាន់ kp.org/helppaybills (ជាភាសាអង់គ្លេស) ហើយចុះឈ្មោះដើម្បីទទួលបានកាត់ពាក្យសុំតាមអនឡាញដែលមានសុវត្ថិភាពរបស់យើង។ ពាក្យសុំតាមអនឡាញនឹងសួរនូវសំណួរជាបន្តបន្ទាប់ដើម្បីកំណត់សិទ្ធិទទួលបានរបស់អ្នក។

អ្នកក៏អាចទាញយកទម្រង់ពាក្យសុំទទេបានផងដែរនៅ kp.org/helppaybills (ជាភាសាអង់គ្លេស)។

អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំនៅដំណាក់កាលណាមួយ ក៏បាន ក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការចូលសម្រាក ព្យាបាល ឬដំណើរការចេញវិក្កយបត្រ។ អ្នកមិន ចាំបាច់រង់ចាំរហូតដល់មានវិក្កយបត្រ ទើប ស្នើសុំជំនួយនោះទេ។

នៅពេលអ្នកដាក់ពាក្យសុំ MFA ទោះបីជាបំពេញរួចរាល់ ឬមិនទាន់រួចរាល់ក៏ដោយ រាល់សកម្មភាពទារបំណុលពិសេសៗទាំងអស់នឹងត្រូវផ្អាកជាបណ្តោះអាសន្ន រហូតទាល់តែពាក្យសុំត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញ ហើយអ្នកត្រូវបានជូនដំណឹងអំពីការសម្រេចចិត្ត។ សកម្មភាពប្រមូលមិនធម្មតារួមមានការផ្ញើកំណត់ត្រាទៅកាន់ការប្រមូល ការរាយការណ៍ទៅការិយាល័យគណនា ការដាក់ពាក្យបណ្តឹង ការដាក់បញ្ចាំ ការរឹបអូសប្រាក់ឈ្នួល ឬការទាមទារការទូទាត់មុនពេលផ្តល់ការថែទាំចាំបាច់។

ក្នុងករណីខ្លះ កម្មវិធី MFA អាចជួយបង់ថ្លៃសម្រាប់ការថែទាំរបស់អ្នក ដោយអ្នកមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យសុំឡើយ។

ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយ យើងនឹងមិនគិតថ្លៃពីអ្នកលើសពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបានគិតថ្លៃជាទូទៅ (AGB) សម្រាប់ការថែទាំឡើយ។ សូមមើលនៅ kp.org/helppaybills (ជាភាសាអង់គ្លេស) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពី AGB។

តើព័ត៌មានអ្វីខ្លះដែលខ្ញុំត្រូវការដើម្បីដាក់ពាក្យសុំ?

អ្នកនឹងត្រូវបានគេសួររកព័ត៌មានខាងក្រោមនៅពេលអ្នកដាក់ពាក្យសុំ៖

- ព័ត៌មានអំពីទំហំគ្រួសារ និងប្រាក់ចំណូលសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យទាំងអស់នៅក្នុងគ្រួសារ
- ថ្លៃថែទាំសុខភាព ប្រសិនបើដឹង
- ភស្តុតាងនៃប្រាក់ចំណូល

ការផ្តល់ភស្តុតាងនៃប្រាក់ចំណូលជួយយើងកំណត់ថាតើអ្នកមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ដែរឬទេ។

តើនៅពេលណាដែលខ្ញុំនឹងទាញបានពាក្យសុំរបស់ខ្ញុំត្រូវបានយល់ព្រមហើយឬនៅ?

ប្រសិនបើពាក្យសុំរបស់អ្នកពេញលេញ យើងនឹងផ្ញើលិខិតជូនដំណឹងអំពីការសម្រេចចិត្តរបស់យើងទៅអ្នក ក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ។ ប្រសិនបើយើងបដិសេធសំណើរបស់អ្នក លិខិតនោះនឹងរួមបញ្ចូលនូវការណែនាំអំពីរបៀបប្តឹងឧទ្ធរណ៍។

ប្រសិនបើពាក្យសុំរបស់អ្នកមិនទាន់ពេញលេញ យើងនឹងទាក់ទងទៅអ្នក។ យើងនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវកាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានដែលខ្វះខាត។ ប្រសិនបើពាក្យសុំរបស់អ្នកនៅតែមិនពេញលេញ អ្នកប្រហែលជាមិនទទួលបានជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុទេ។

តើខ្ញុំអាចទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមនៅឯណា?

អ្នកអាចទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមព្រមទាំងគោលការណ៍ និងពាក្យសុំ MFA នៅ kp.org/helppaybills (ជាភាសាអង់គ្លេស)។ ព័ត៌មានមានជាភាសាជាច្រើនក្នុងទម្រង់ដែលអាចចូលប្រើតាមកម្មវិធីអានលើអេក្រង់បាន។ អ្នកក៏អាចទូរសព្ទទៅលេខ **404-949-5112** (TTY **711**) បានផងដែរ។

ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀត

ទទួលបានជំនួយសម្រាប់ការចំណាយលើការថែទាំសុខភាព

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពទេ Kaiser Permanente អាចជួយបាន។ ដើម្បីស្វែងយល់អំពីជម្រើសរបស់អ្នក សូមទូរសព្ទទៅលេខ **1-800-479-5764** (TTY **711**) ពីថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង 9 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច។

ទទួលបានជំនួយសម្រាប់ការចំណាយលើជីវភាពរស់នៅ

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយលើរបស់ចាំបាច់នានា ដូចជា អាហារ ផ្ទះសម្បែង ការបង់ថ្លៃអ៊ីនធឺណិត ឬសេវាសាធារណៈប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះផ្សេងទៀត និងច្រើនទៀត សូមចូលទៅកាន់ kp.org/socialhealth (ជាភាសាអង់គ្លេស)។ ឬទូរសព្ទទៅ Kaiser Permanente Community Support Hub™ តាមលេខ **1-800-443-6328** (TTY **711**) ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច។

របៀបទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃ គោលការណ៍ MFA ពាក្យសុំ និង ព័ត៌មានអំពីកម្មវិធី



អនឡាញ

kp.org/helppaybills

(ជាភាសាអង់គ្លេស)



ទូរសព្ទ

ទូរសព្ទទៅលេខ

404-949-5112 (TTY 711)

របៀបដាក់ពាក្យសុំ



ដាក់ពាក្យអនឡាញ

kp.org/helppaybills

(ជាភាសាអង់គ្លេស)

ការដាក់ពាក្យតាមអនឡាញអាច
រកបានតែជាភាសាអង់គ្លេសប៉ុណ្ណោះ



ផ្ញើតាមទូរសារ

ផ្ញើពាក្យសុំដែលបានបំពេញ

រួចរាល់របស់អ្នកតាមទូរសារ

ទៅកាន់លេខ 1-877-899-5635



ផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍

ផ្ញើពាក្យសុំដែលបានបំពេញ

រួចរាល់របស់អ្នកតាមប្រៃសណីយ៍
ទៅកាន់៖

Kaiser Permanente
Nine Piedmont Center
3495 Piedmont Rd., NE
Atlanta, GA 30305



យកមកដាក់ដោយផ្ទាល់

យកពាក្យសុំដែលបានបំពេញ

រួចរាល់របស់អ្នកទៅប្រគល់ជូន

Patient Business Office នៅ

អគារការិយាល័យវេជ្ជសាស្ត្រ

Kaiser Permanente ណាមួយ

ក៏បាន។

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente facility, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

Arabic: إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فنتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي منشأة تابعة لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتسجيلات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

Armenian: Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հաստատության գրանցման սեղանը երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

Chinese: 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往 Kaiser Permanente 的任何医疗机构的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Farsi: اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره 1-800-464-4000 (TTY 711) تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت نام در هر یک از مراکز Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمکها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالبهای الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

Hindi: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, Kaiser Permanente के किसी भी सुविधा-केंद्र में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएँ। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फॉर्मेट।

Hmong: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim piam. Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub ua hauj lwm twg los tau, Hnub Monday txog Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 施設の受付カウンターへお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声、その他のアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Khmer: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមណ្ឌលព្យាបាលរបស់ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្តាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។

Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 시설에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ໂທຫາ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຊຸ້ຍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນູນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.

Mien: Beiv hhangv meih qiex zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi. Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente facility yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungn ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungn hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horngn sou zoux benx nzangc-pokc bun hlou, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horngn gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

Navajo: Saad Din4 k'ehj8' bee shik1 a'doowo[nin7zingo, t'11 j77k'e n1beehaz'3, t'11 lhw77j7 t'11 lhw77t[66', tsosts'idj9 22't1'4. Member Service Contact Centerj8' hod77lni 1-800-464-4000 (TTY 711) 47 doodago t'11ni Kaiser Permanente Azee' Bee Haz'ánígíí ldaal'7n7j8' d77n11[d00 baa nid7n7itaa[dam0o biisk1n7 d00 nil47 nida'iin77shj8' aa'l daat'4 ab7n7go tseeb99 bik'i dahazk'55zgo d00 yaa adi'lago ashdla' bik'i dahazkeezj8' n1 22't1'4. T'11 h17da bits'88' d00 binis7k55s bee bich'8' an7dahast'7'7g77 b1 ahoot'i' n11n1 t'11 h17da doo da'oo'77nii binaaltsoos yee de7y0[ta'7g77 b1 h0l-a[do' 11d00 saad nitsaago bee bik'i da'ashch7n7g7 a[do' h0l- n11n1 saad bik'i naha'n7[7g77 n1 h0l=n11n1 b44sh bee t'11 b7 nits7daak55s7g77 a[22 ldaa t'4ego bee nahwidinitingo a[do' n1 dah0l=.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਸਹੂਲਤ ਵਿੱਚ, ਸੇਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

Russian: Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели. За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любого учреждения Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier centro de atención de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang pasilidad ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Thai: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ
คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน
โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ
หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่ สำนักงาน Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม
ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น
เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

Ukrainian: Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня. По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактному центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої закладу Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7, nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi cơ sở của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.